

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

INF. 14

14. November 2013

(nur Deutsch und Englisch)

RID: 2. Tagung der ständigen Arbeitsgruppe des RID-Fachausschusses
(Kopenhagen, 18. bis 22. November 2013)

**Thema: Vorschlag zum Dokument OTIF/RID/CE/GTP/2013/14 der ERA betreffend die
Änderung der Fußnote 1 zu Absatz 6.8.2.1.2**

Antrag Deutschlands

Vorschlag

1. Deutschland schlägt vor, die Fußnote 1 zu Absatz 6.8.2.1.2 gemäß dem Antrag der ERA (OTIF/RID/CE/GTP/2013/14) wie folgt zu ergänzen:

"Dabei sind die Anforderungen des RID mitzubedenken."

Begründung

2. Die ab 1. Januar 2014 verbindlich anzuwendende TSI für Güterwagen (Verordnung (EU) Nr. 321/2013) enthält keinen Hinweis auf das RID. Daher kann in Frage gestellt sein, dass im Rahmen der Festigkeitsbewertung des Kesselwagens für den Tank die zulässigen Spannungen gemäß RID (Norm EN 14025) zur Anwendung kommen.
3. Die zulässigen Spannungen gemäß TSI (Norm EN 12663) sind deutlich höher als die zulässigen Spannungen gemäß RID (Norm EN 14025).

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.